

Distr.: General  
15 December 2014  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة السادسة والأربعون

٣-٦ آذار/مارس ٢٠١٥

البند ٤ (ز) من جدول الأعمال المؤقت\*

بنود للعلم

إحصاءات البيئة

تقرير الأمين العام

موجز

يرد في هذا التقرير، الذي أُعد وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠١٤/٢١٩، موجز لمستجدات تنفيذ إطار تطوير إحصاءات البيئة. وهو يتناول التقدم المحرز في مجال العمل المنهجي، بما في ذلك الاجتماع الأول لفريق الخبراء المعني بإحصاءات البيئة، وإعداد المبادئ التوجيهية المنهجية للمجموعتين الأساسية والأولية من إحصاءات البيئة، ووضع الصيغة النهائية لأداة التقييم الذاتي لإحصاءات البيئة. ويقدم معلومات عن أنشطة التعاون التقني وبناء القدرات، وعن التقدم في تطبيق الإطار في البلدان. ويناقش أيضاً المهام المتبقية والخطط لعام ٢٠١٥. واللجنة الإحصائية مدعوة إلى أن تحيط علماً بهذا التقرير.

\* E/CN.3/2015/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

090115 231214 14-66724 (A)



## أولا - مقدمة

١ - في دورتها الرابعة والأربعين، المعقودة في الفترة من ٢٦ شباط/فبراير إلى ١ آذار/مارس ٢٠١٣، أيدت اللجنة الإحصائية الإطار المنقح لتطوير إحصاءات البيئة كإطار لتعزيز برامج إحصاءات البيئة في البلدان، وأقرت به كأداة مفيدة في سياق أهداف التنمية المستدامة وخطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥. وأيدت اللجنة أيضا خطة العمل لتنفيذ الإطار في البلدان وإنشاء فريق خبراء معني بإحصاءات البيئة، وشددت على ضرورة دعم الإطار المنقح بتوجيهات منهجية مفصلة ومواد تدريبية تستند إلى الموارد المنهجية المتاحة، حيثما توافرت، وتكون منسقة مع العمل المنهجي الجاري في مجالات الإحصاءات ذات الصلة. وشددت اللجنة أيضا على حاجة البلدان إلى المزيد من المساعدة التقنية وبناء القدرات في المراحل الأولى من وضع برامجها لإحصاءات البيئة، ودعت المنظمات الدولية إلى توفير الدعم في هذا الصدد.

٢ - وفي دورتها الخامسة والأربعين، المعقودة في الفترة من ٤ إلى ٧ آذار/مارس ٢٠١٤، أحاطت اللجنة الإحصائية علما بتقرير الأمين العام عن إحصاءات البيئة (E/CN.3/2014/28)، الذي يقدّم موجزا لما تم القيام به في عام ٢٠١٣ من عمل منهجي، وتدريب وبناء قدرات، وأنشطة دعوية دعماً لتنفيذ إطار تطوير إحصاءات البيئة، والخطط التي وضعت للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

٣ - ويقدم هذا التقرير لمحة عامة عن الأنشطة التي نفذت في عام ٢٠١٤، بما في ذلك تقدم العمل المنهجي، والاجتماع الأول لفريق الخبراء المعني بإحصاءات البيئة، وسير تطبيق إطار تطوير إحصاءات البيئة في البلدان، وما يتصل بذلك من أنشطة التدريب وبناء القدرات. ويناقش التقرير أيضا المهام المتبقية والخطط لعام ٢٠١٥.

## ثانيا - الأنشطة التي نفذت في عام ٢٠١٤

## ألف - العمل المنهجي

٤ - تضمنت خطة العمل التي وضعت لتنفيذ إطار تطوير إحصاءات البيئة إنشاء فريق خبراء معني بإحصاءات البيئة، لمساعدة الشعبة الإحصائية التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في العمل المنهجي المتعلق بوضع ما يلي: (أ) دليل منهجي للمجموعة الأساسية من إحصاءات البيئة، الذي سيوفر توجيهات مفصلة على أساس الموارد المتوفرة حيثما كان

ذلك متاحاً؛ (ب) أداة للتقييم الذاتي لإحصاءات البيئة؛ (ج) مبادئ توجيهية لإنشاء برامج إحصاءات البيئة في البلدان وتعزيزها.

٥ - وأنشئ فريق الخبراء المعني بإحصاءات البيئة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وعُقد الاجتماع الأول لفريق الخبراء، الذي نظّمته الشعبة الإحصائية، في نيويورك في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ آذار/مارس ٢٠١٤. وحضر هذا الاجتماع ١٨ خبيراً من الإمارات العربية المتحدة، وإيطاليا، والبرازيل، وبوتسوانا، وجامايكا، والجمهورية التشيكية، وشيلي، والفلبين، وقطر، وكولومبيا، والمكسيك، وموريشيوس، والنرويج، والهند، والولايات المتحدة الأمريكية، والوكالة الأوروبية للبيئة، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وترأست هذا الاجتماع السيدة إيفا ريتشيلوفا، رئيسة المكتب الإحصائي التشيكي.

٦ - واستندت مناقشات فريق الخبراء إلى الوثائق والعروض المصاحبة لها التي أعدها أعضاء الفريق والشعبة الإحصائية. وجميع الأوراق والعروض المقدّمة في اجتماع فريق الخبراء، فضلاً عن تقرير الاجتماع، متوفرة ويمكن تنزيلها من الموقع الشبكي لفريق الخبراء: [http://unstats.un.org/unsd/environment/FDES/fdes\\_eges1.html](http://unstats.un.org/unsd/environment/FDES/fdes_eges1.html).

#### الدليل المنهجي للمجموعة الأساسية من إحصاءات البيئة

٧ - ناقش فريق الخبراء الخطوط العريضة للدليل المنهجي للمجموعة الأساسية من إحصاءات البيئة، وكذلك بنية مسودات النماذج ومحتوياتها والأمثلة التي وضعتها الشعبة الإحصائية لصحائف المنهجيات. وتم الاتفاق على أنه بسبب الترابط المنهجي القوي بين الإحصاءات التي تنتمي إلى المجموعة الأساسية والمستويين الآخرين من المجموعة الأولية من إحصاءات البيئة، ينبغي توسيع نطاق الدليل ليشمل المجموعة الأولية بأكملها. وتم التوصل إلى اتفاق بشأن زيادة التفصيل اللازمة فيما يتعلق بالإحصاءات والبيانات الوصفية والتعاريف، وتم اعتماد صيغة المجموعات في صحائف المنهجيات. وجرى نقاش بين الخبراء حول أفكار بديلة بشأن التجميع (على سبيل المثال، حسب الموضوع، وحسب العنصر الفرعي، وما إلى ذلك)؛ إلا أنه نظراً لتنوع المجموعة الأولية من إحصاءات البيئة، والحاجة إلى خبرات محددة في تجميع صحائف المنهجيات المتعلقة بمجال معين من إحصاءات البيئة، تم الاتفاق على أن النهج الأنسب هو نهج المجموعات. وتم الاتفاق على خطة عمل وجدول زمني، والتزم أعضاء فريق الخبراء بناءً عليهما بالمساهمة بخبراتهم في صياغة صحائف المنهجيات، أو بالمشاركة في فرق مراجعة وتطوير النواتج مع الشعبة الإحصائية.

٨ - وبعد الاجتماع الأول لفريق الخبراء، وضعت الشعبة الإحصائية الصيغة النهائية لصحائف المنهجيات. ويتضمن النموذج الأصناف التالية من المعلومات:

- (أ) الصلة بالموضوع؛
- (ب) مصادر المنهجيات؛
- (ج) التصنيفات؛
- (د) التعاريف؛
- (هـ) أساليب جمع البيانات ومصادرها؛
- (و) ضمان الجودة؛
- (ز) العرض والنشر؛
- (ح) الصلات بالإطار المركزي لنظام المحاسبة البيئية والاقتصادية؛
- (ط) المصادر الدولية للبيانات.

٩ - ومنذ وضع الصيغ النهائية للنموذج، عملت أفرقة الخبراء على وضع صحائف المنهجيات لمجموعات مختارة من المواضيع الإحصائية. وقد تم تعميم المسودات الأولى لتلك الصحائف على أعضاء فريق الخبراء لمراجعتها والتعليق عليها. وستناقش النسخ المنقحة في الاجتماع الثاني لفريق الخبراء، المقرر عقده في نيويورك في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ آذار/مارس ٢٠١٥، وستخضع لاستعراض الأقران مرة أخرى قبل وضع صيغتها النهائية.

١٠ - وبما أن توسيع نطاق الدليل ليشمل المجموعة الأولية من إحصاءات البيئة بكاملها أدى إلى زيادة كبيرة في ما يلزم من الموارد والوقت لإعداد الدليل، فقد تقرر نشره في مجلدات متتالية كلما تم وضع الصيغة النهائية لمجموعة فرعية من صحائف المنهجيات المترابطة التي تشكل جزءاً متسقاً من المجموعة الأولية. ومن المقرر إتمام المجلد الأول من الدليل قبل نهاية عام ٢٠١٥. وتم الاتفاق أيضاً على أنه ينبغي نشر فرادى صحائف المنهجيات على الموقع الشبكي للشعبة الإحصائية حالما تصبح متاحة.

#### أداة التقييم الذاتي لإحصاءات البيئة

١١ - بعد اعتماد إطار تطوير إحصاءات البيئة، بدأ العمل على وضع أداة التقييم الذاتي لإحصاءات البيئة. واستناداً إلى النماذج التي استخدمت في تحديد المجموعة الأساسية من إحصاءات البيئة، أعدت الشعبة الإحصائية النسخة الأولى من أداة التقييم الذاتي (الجزءان ١ و ٢)، اللذان

يركزان على الصلة بالسياسات، والأولويات الوطنية، والتحديات الكبرى، والجهات المعنية الرئيسية، ومصادر البيانات وتوافرها وثغراتها). وتم تطبيق أداة التقييم الذاتي بنجاح في سلسلة من حلقات العمل التدريبية الإقليمية والوطنية، وكذلك في مشاريع قطرية، ثم تم تنقيحها استناداً إلى الخبرة المكتسبة من استخدامها. ثم عُرضت أداة التقييم الذاتي على فريق الخبراء لاستعراضها ومناقشتها، مصحوبة بالجزء ٣ الذي وضع حديثاً، والذي يتعلق بالبعد المؤسسي لإحصاءات البيئة.

١٢ - وناقش فريق الخبراء بنية أداة التقييم الذاتي ومحتواها بالصيغة التي عرضتها الشعبة الإحصائية، ووافق عليهما بشكل عام. ومع ذلك، تم الاتفاق على ما يلي: (أ) أن أداة التقييم الذاتي تحتاج إلى مزيد من التحسين من حيث وضوح فئاتها؛ (ب) أن درجة عمق الأجزاء الثلاثة وتفصيلها يجب أن يتلاءم مع مختلف مجموعات المتلقين المستهدفين؛ (ج) أن استعمال الأداة يجب أن يصبح أكثر سهولة. وتم الاتفاق أيضاً على أن هناك حاجة إلى توجيهات مفصلة لشرح العملية اللازمة لتطبيق أداة التقييم الذاتي وإسداء المشورة بشأنها. واستجابة لتلك الاقتراحات، تقوم الشعبة الإحصائية حالياً بتنقيح الأجزاء الثلاثة من أداة التقييم الذاتي، مع مراعاة التعليقات الإضافية الواردة من البلدان التي استخدمت تلك الأجزاء. وستقدّم النسخة المنقحة أثناء الاجتماع الثاني لفريق الخبراء للحصول على الموافقة النهائية عليها.

المبادئ التوجيهية لإنشاء برامج إحصاءات البيئة في البلدان وتعزيزها

١٣ - ناقش فريق الخبراء موجزاً يصف الهيكل المقرر للمبادئ التوجيهية ومحتوياتها. وتم الاتفاق على أن المتلقين المستهدفين ينبغي أن يكونوا من العاملين في مجال الإدارة، لا من ممارسي الإحصاء. ويتمثل دور المبادئ التوجيهية في تيسير العمليات التي تنفذها البلدان أثناء وضع استراتيجيات إحصاءات البيئة وبرامجها. ومن الطرق المفيدة للقيام بذلك إدراج أمثلة عن أفضل الممارسات القطرية والإقليمية في المبادئ التوجيهية.

١٤ - وفي ضوء طلب صياغة وثيقة توجيهية مفصلة عن تطبيق أداة التقييم الذاتي، تقوم الشعبة الإحصائية بدراسة التداخل المحتمل بين محتويات تلك الوثيقة ووثيقة المبادئ التوجيهية. ويمكن إعداد المبادئ التوجيهية في صيغة وثيقة توجيهية داعمة لتطبيق أداة التقييم الذاتي، لا كمنشور منفصل، وإتاحة مجموعة الممارسات الوطنية والإقليمية الجيدة على شبكة الإنترنت في الوقت الحقيقي. وسيناقش هذا الاقتراح في الاجتماع المقبل لفريق الخبراء.

الأعمال المنهجية الأخرى

١٥ - أجرت الشعبة الإحصائية تقييماً لأوجه التناظر بين إطار تطوير إحصاءات البيئة والمجموعة الأولية من إحصاءات البيئة من جهة، والاحتياجات المحتملة من بيانات إحصاءات

البيئة التي قد تنجم عن الحاجة إلى قياس ورصد أهداف وغايات التنمية المستدامة من جهة أخرى. واستند التقييم إلى اقتراح الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة، الذي أوصت الجمعية العامة باتخاذ كأساس لدمج أهداف التنمية المستدامة في خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥. وستقدم نتائج التقييم إلى فريق الخبراء، الذي سيناقشها في اجتماعه المقبل.

## باء - التنفيذ في البلدان، والتدريب وبناء القدرات

١٦ - كجزء من برنامج تنفيذ إطار تطوير إحصاءات البيئة، نُظمت في أبو ظبي بالإمارات العربية المتحدة حلقة عمل تدريبية للبلدان الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي. ويمكن للمركز الإحصائي لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، نظرا لتوفره على خطط مفصلة لمساعدة البلدان في مجال إحصاءات البيئة، أن يسهم بالكثير في تنفيذ الإطار في المنطقة. وقد أعرب المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية أيضا عن دعمه لهذه الجهود، مشيرا إلى رغبته في تعزيز الممارسات التي توصي بها الشعبة الإحصائية في هذا المجال.

١٧ - وعُرض إطار تطوير إحصاءات البيئة في المكسيك وتم الترويج له خلال أول حلقة عمل للجنة التقنية للمشروع المعنون "تطوير وتعزيز الإحصاءات البيئية الرسمية من خلال إنشاء إطار إقليمي في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي".

١٨ - وفي عام ٢٠١٤، زاد عدد البلدان والمناطق التي تطبق إطار تطوير إحصاءات البيئة في وضع استراتيجياتها وبرامجها ومنشوراتها وأطر مؤشراتها البيئية المتعلقة بإحصاءات البيئة. ومن الأمثلة على ذلك أستراليا، وإكوادور، والإمارات العربية المتحدة، واندونيسيا، وبوتسوانا، وجامايكا، وسورينام، وفييت نام، وكوستاريكا، وكوراساو، والمكسيك، وموريشيوس، ونيبال، ونيجيريا.

١٩ - وستنظم حلقة عمل تدريبية حول تنفيذ إطار تطوير إحصاءات البيئة لفائدة البلدان الأعضاء في السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي في موريشيوس في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، بالتعاون مع السوق المشتركة ومكتب إحصاءات موريشيوس. والسوق المشتركة ملتزمة بتقديم الدعم لجهود تطوير إحصاءات البيئة في الدول الأعضاء فيها باستخدام الإطار.

٢٠ - ويُستخدم إطار تطوير إحصاءات البيئة حاليا في مشروع يضطلع به حساب الأمم المتحدة للتنمية، وعنوانه "تقديم الدعم للبلدان النامية في قياس التقدم المحرز في تحقيق الاقتصاد الأخضر"، وينفذ في منطقة اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي،

ومنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، وسيستمر تنفيذه في عام ٢٠١٥. وتقوم الشعبة الإحصائية بتنظيم هذا المشروع بالتعاون مع هاتين اللجنتين الإقليميتين وبلدان رائدة مختارة، وبالتنسيق مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمات عالمية وإقليمية معنية أخرى. ويهدف المشروع إلى مساعدة البلدان في إعداد بيانات لمجموعة من المؤشرات التي تم تكييفها إقليمياً، مع التركيز على الإحصاءات الأساسية المتعلقة بمجالات الصناعة والطاقة والبيئة والزراعة اللازمة لتجميع وحفظ مؤشرات الاقتصاد الأخضر المناسبة والمجدية إحصائياً للمنطقتين المذكورتين، وخاصة بالنسبة للبلدان الرائدة. وقد تم اختيار أربعة بلدان رائدة في كل منطقة من المنطقتين، وهي بوتان، وماليزيا، ومنغوليا، وفيت نام في آسيا، وشيلي، وكولومبيا، وإكوادور، وبيرو في أمريكا اللاتينية. وستساهم المكسيك وكوريا الجنوبية بوصفهما بلدي الموارد كل في منطقتيه.

٢١ - وتم القيام أيضاً بأنشطة تحضيرية للشطر التاسع من مشروع حساب التنمية المعنون ”دعم الدول الأعضاء في تطوير وتعزيز إحصاءات البيئة والمحاسبة البيئية الاقتصادية المتكاملة لتحسين رصد التنمية المستدامة“. ويهدف هذا المشروع إلى معالجة العقبات التقنية والمؤسسية التي تحول دون إنشاء حسابات لإحصاءات البيئة وحسابات بيئية - اقتصادية منتجة بشكل روتيني على المستوى الوطني. ويعتمد المشروع على الموارد التقنية والمنهجية المتاحة حالياً ويبنى على الملكية الوطنية، ويساهم في استدامة إنجازاته وآثاره الرئيسية من خلال إنشاء أفرقة وطنية وبرامج مشتركة بين المؤسسات، وكذلك من خلال إقامة شبكات إقليمية. وسيستمر العمل في هذا المشروع، الذي يتألف هيكله من وحدتين، إلى غاية نهاية عام ٢٠١٧. وتهدف ”الوحدة ألف“ إلى تعزيز القدرات الوطنية على إنتاج إحصاءات البيئة في خمسة بلدان مشاركة من المنطقة دون الإقليمية التابعة لجماعة شرق أفريقيا، وستستند إلى إطار تطوير إحصاءات البيئة وأدواته. وتهدف ”الوحدة باء“ إلى تنفيذ حسابات نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية في مجال الطاقة لعام ٢٠١٢ في أربعة بلدان مختارة من منطقتين دون إقليميتين في أفريقيا وآسيا. ويقود هذا المشروع فرع إحصاءات البيئة والطاقة وفرع الإحصاءات الاقتصادية التابعان للشعبة الإحصائية، بالتعاون مع اللجان الإقليمية والبلدان المشاركة والوكالات الإقليمية ودون الإقليمية المعنية العاملة في مختلف المناطق.

## ثالثا - الخطط الموضوعة لعام ٢٠١٥

٢٢ - في عام ٢٠١٥، ستركز أعمال تنفيذ إطار تطوير إحصاءات البيئة على المناحي التالية:

(أ) وضع الصيغة النهائية للمجلد الأول من الدليل المنهجي للمجموعة الأولى من إحصاءات البيئة استنادا إلى الموارد المنهجية المتاحة والعمل المنهجي الجاري في مجال إحصاءات البيئة؛

(ب) اختيار المجموعات وإعداد مسودات صحائف المنهجيات للمجلد الثاني من الدليل؛

(ج) توثيق التناظر بين المجموعة الأولى من إحصاءات البيئة وقوائم المؤشرات التي درجت المنظمات الدولية، والحكومية الدولية، والإقليمية، ودون الإقليمية على استخدامها، بما في ذلك تحديد الكيفية التي يمكن بها استخراج تلك المؤشرات من المجموعة الأولى؛

(د) وضع الصيغ النهائية للأجزاء الثلاثة من أداة التقييم الذاتي لإحصائيات البيئة والوثيقة التوجيهية المفصلة لتطبيقها في البلدان؛

(هـ) صياغة مواد التدريب وبرايمه لدعم تنفيذ إطار تطوير إحصاءات البيئة في البلدان؛

(و) مواصلة مشروعَي حساب التنمية ودعم أنشطة التدريب وبناء القدرات الأخرى.

وستنفذ هذه النشاطات بالتعاون الوثيق مع فريق الخبراء المعني بإحصاءات البيئة.

## رابعاً - الإجراءات المطلوب من اللجنة اتخاذها

٢٣ - يطلب إلى اللجنة أن تحيط علما بهذا التقرير.